BASIC PRONUNCIATION OF ARAPAHO SOUND SYSTEM

Arapaho Alphabet:  B C E H I K N O S T U W X Y '\n
Vowel pronunciations:
- e , as in bet or net
- ee (e' ), as in at or hat
- ou , as in no or though
- o , as in son, or sun
- oo ( o' ), as in thought or caught
- oe , as in pie, or buy
- i , as in it or bit
- ii (i' ), as in Hawaii or ski
- el , as in eight, sleigh or hay
- u , as in flute or new
- uu ( u' ), as in Ute or through

Diacritics & Other pronunciations:
- C is always pronounced ch, as in church
- 3 is always pronounced th, as in thistle
- X is pronounced as a German ch - Machen, or as in the German composer Johann Sebastian Bach
- ' = glottal stop. Can be practiced by saying bottle without the 2 "ts"; bo'le', or by saying little as l'il'e
- ' = stress. In English this is the difference between present (verb) and present.(noun)
- ^ = falling tone.

All other consonants are pronounced the same in Arapaho as in English.

Cèeséy > Niis > Nèeso > Yéin > Yó63on > Niiitotox (Ní:to) > Nísisoto > Neesotox > 3ío /3í:tox
1.........> 2........> 3 ......> 4....> 5.....> 6 ..............> 7.....> 8.......> 9

Betéétox > Cèeséini' > Nísisi' > Neesíni' > Yéíniini' > Yoo3óniini'
10.........> 11........> 12......> 13.....> 14.....> 15

Níitotoxiuni' > Nísisotoxuni' > Neesotoxuni' > 3íotoxuni' > Níisíóo'
16................> 17................> 18................> 19................> 20

Where are you going? ~ Tootéi'eihowo
Sit down ~ Cenooku
Wait for me. ~ toyóhowú
I will wait for you. ~ Heettoyoohobé3en
Listen! ~ Ceh’él3ii
Have you eaten? ~ Koochéfsbií3íih?
Are you hungry? ~ Koochéesnëeñ?
I will eat with you. ~ Heet niíbií3hiibé3en
Dog ~ He3
Bread ~ Co'oc

Come back ~ Cihcé'issee
Be still ~ tééiitoonéfhi
Wait! ~ howóh’ee
Listen to me! ~ Ceh’él3hi
No! ~ Hiiko!
I am hungry. ~ Hëéssnéenoo
Good! Let's eat! ~ Hií3eti' Hëetibhií3íihin
Water ~ Nec
Give it to me ~ Céítí
Nehe' neneenit neinoo. Neinoo niincitiit neyeh' inoo.
Nehe' neneenit neeseh'e niineyei3eiit noh niikohkoh'ohwoot.
Nehe' neneenit nebi
niinikotiheinoo
niiniiteheiwoot
neinooninoo.

4
Nehe’ neneenit nei’eibeh’inoon
niiniiniiibooneinoo
noh noonononiisheinoo.
Nehe' neneenit nebesiibehe' noonoo3itooneinoo tihitei'yooniinit noh niineenestoobeinoo.
Neneeninoo woxuu niibeii henee3nee bixoo3ou’u neniihei’i.
MY FAMILY

English Translations:

Page 1. This is my mother. My mother takes care of our home.

Page 2. This is my father. My father drives a school bus.

Page 3. This is my older brother he goes to school and plays basketball.

Page 4. This is my older sister she plays with me and she helps our mother.

Page 5. This is my grandmother she sings for us and she watches over us.

Page 6. This is my grandfather he tells me stories of his childhood and warns me to be careful.

Page 7. I am Singing Bear I really love my parents.
Neniihe’i

Nih’oo3itooto’: Woteen niieciii, Hisei niitouu, Heete’eis, and Wooxuuwooseneo’

Nihwo3onoho’: Nene’ eiite’

My Family

Written by: Mick Spoonhunter, Bernadine Friday, Cordelia Headley, and Ambrose Brown

Illustrated by: Jerry Sage Jr.

Published by: copyright 1993  Wyoming Indian Schools: Title 5

This book was produced by participants of the Arapaho and Shoshone School Book Workshop held in Ethete, Wyoming, conducted by Nortext of Canada.

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrieval system, without written consent of the publisher is an infringement of the copyright law.

Funding provided under grant #S061A20017. Indian Education Act P.L. 100-297: Educational Services for Indian Children.

To order books contact:

Wyoming Indian Schools; Title 5
Lander Route Box 340
Ethete, Wyoming, U.S.A. 82520
Telephone: (307) 332-2063